



Volks- und Raiffeisenbank  
Muldentale eG



Gemeinsam was bewegen · Gemeinsam was bewegen · Gemeinsam was b

**Diana Knöfel**  
Marktbereichsleiterin  
Privatkunden Süd

**Tim Hirsch**  
Marktbereichsleiter  
Firmenkunden



**Ellen Tauchnitz**  
Marktbereichsleiterin  
Privatkunden Nord

## WIR SIND FÜR UNSERE MITGLIEDER UND KUNDEN DA. UNSER GRUNDSATZ: KOMPETENZ · ZUVERLÄSSIGKEIT · FLEXIBILITÄT.

Gemeinsam was bewegen – dieses Leitmotiv steht für die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Mitgliedern und Kunden. Gemeinsam wollen wir die Region vorwärts bringen. Der Muldentalkreis ist unsere Heimat. Hier sind wir zu Hause. Mit unseren Geschäftsstellen sind wir flächendeckend präsent. Nah an den Menschen und nah am Puls der Zeit. Unsere Kundenberater sind qualifiziert und motiviert. Wir haben unsere Kompetenzen so strukturiert, dass wir sowohl für Privatkunden als auch für Firmenkunden optimalen Service erzielen. Die Volks- und Raiffeisenbank Muldentalkreis eG versteht sich insbesondere als regionaler Partner für den Mittelstand. Wir legen großen Wert auf eine individuelle Betreuung durch feste Ansprechpartner und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit. Eingebunden in den genossenschaftlichen Finanzverbund bieten wir alle Finanzdienstleistungen aus einer Hand. Wir beraten und verkaufen freundlich, kompetent und kundenorientiert.



Gemeinsam bewegen wir viel in unserer Region. Wir laden Sie ein. Folgen Sie uns zu Mitgliedern





**GEMEINSAM WAS BEWEGEN.  
 DER ERFOLG UNSERER MITGLIEDER UND KUNDEN  
 IST UNSER OBERSTES ZIEL, DENN TRADITION  
 VERPFLICHTET – AUCH IN DER ZUKUNFT.**

Die Volks- und Raiffeisenbank Muldentale eG ist seit vielen Generationen in unserer Region verwurzelt. Schon fast 150 Jahre bieten wir in genossenschaftlicher Tradition umfassende Finanzdienstleistungen für Mitglieder und Kunden. Die Ursprünge unserer gemeinsamen Bank liegen einerseits in der seinerzeit größten Genossenschaft Sachsens, dem „Ländlichen Wirtschaftsverein Kühren / Wurzen“. Andererseits reichen unsere Wurzeln bis hin zum „Credit-Verein zu Colditz“, der 1858 gegründet wurde. Aus diesen Vorläufern haben wir uns zu einer

leistungsfähigen Kreditgenossenschaft entwickelt, die sich traditionell als regionaler Partner für Handwerk, Handel und Gewerbe, Landwirtschaft, mittelständische Wirtschaft, Freiberufler und die private Kundschaft versteht.

Im Jahre 2002 haben wir durch den Zusammenschluß der Volksbank Grimma-Wurzen eG mit der Wurzener Bank eG zur Volks- und Raiffeisenbank Muldentale eG unsere Kräfte gemeinsam gebündelt. Unsere Basis bildet weiterhin die Region, in der wir zu Hause sind. Unsere wirtschaftliche Kraft und unseren persönlichen Willen, gemeinsam etwas zu bewegen, schöpfen wir aus unseren Mitgliedern und Kunden, denen wir uns durch verantwortungsvolles Handeln partnerschaftlich verpflichtet sehen.



Sabine Keller  
Vorstandsmitglied

Horst Kersting  
Vorstandsvorsitzender

und über Menschen.  
 und Kunden unserer Bank. Erfahren Sie Geschichten von Mitgliedern



## ÜBERALL IN UNSERER REGION PRÄSENT.



### Grimma, Hauptstelle

Markt 8  
04668 Grimma  
Tel.: (0 34 37) 938-00  
Fax: (0 34 37) 938-090  
E-Mail: e-mail@vr-bank-muldental.de



### Wurzen, Hauptgeschäftsstelle

Jacobsplatz 11  
04808 Wurzen  
Tel.: (0 34 25) 980-30  
Fax: (0 34 25) 980-333



### Wurzen

Dresdner Straße 58  
04808 Wurzen  
Tel.: (0 34 25) 81 69 65  
Fax: (0 34 25) 81 74 29



### Wurzen

Badergraben 18  
04808 Wurzen  
Tel.: (0 34 25) 89 17-0  
Fax: (0 34 25) 89 17-90



### Bennewitz

Bahnhofstraße 24  
04828 Bennewitz  
Tel.: (0 34 25) 81 34 67  
Fax: (0 34 25) 81 07 62



### Brandis

Hauptstraße 2  
04821 Brandis  
Tel.: (03 42 92) 4 01-0  
Fax: (03 42 92) 4 01-90

Wir stehen für: vertrauensvolle Zusammenarbeit • individuelle Betreuung • Kräfte gemeinsam bündeln • persönliche Beratung



### Burkartshain

Friedrich-Engels-Straße 17  
04808 Burkartshain  
Tel.: (03 42 61) 6 13 66  
Fax: (03 42 61) 6 13 66



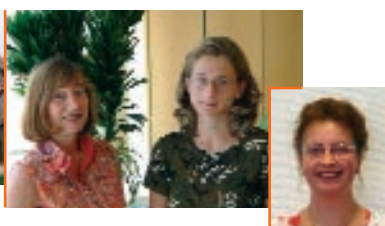
### Colditz

Markt 6  
04680 Colditz  
Tel.: (03 43 81) 8 04 - 0  
Fax: (03 43 81) 8 04 - 90



### Falkenhain

Karl-Marx-Straße 10  
04808 Falkenhain  
Tel.: (03 42 62) 6 15 - 06  
Fax: (03 42 62) 6 15 - 06



### Machern

Schloßplatz 9  
04827 Machern  
Tel.: (03 42 92) 7 79 - 36  
Fax: (03 42 92) 7 79 - 38



### Naunhof

Leipziger Straße 6  
04683 Naunhof  
Tel.: (03 42 93) 5 16 - 0  
Fax: (03 42 93) 5 16 - 90



### Röcknitz

Lindenstraße 2  
04808 Röcknitz  
Tel.: (03 42 63) 4 16 24  
Fax: (03 42 63) 70 97 10



### Thallwitz

Siedewitzstraße 6a  
04808 Thallwitz  
Tel.: (0 34 25) 92 33 14  
Fax: (0 34 25) 81 88 51

Zusammen etwas leisten · kurze Entscheidungswege

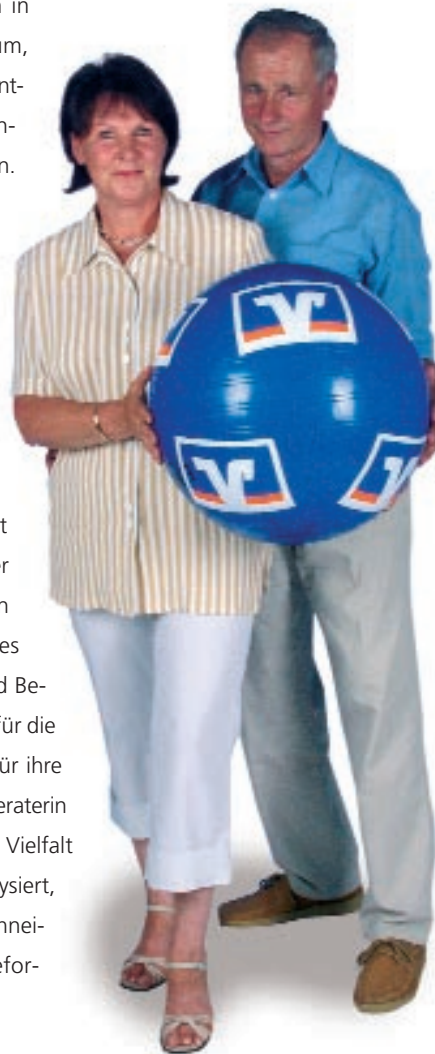




## SICHER VORGESORGT, UM AUCH SPÄTER AM BALL ZU BLEIBEN.

Dass sie mit ihrem Leben zufrieden sind, kann man den Eheleuten Matyschiok ansehen. Kein Wunder, der Sohn hat längst seinen beruflichen Weg gefunden, die Arbeit im Baustoffvertrieb Muldentel GmbH macht beiden

Spaß und das schmucke Häuschen in Burkartshain bietet genügend Raum, sich nach getaner Arbeit zu erholen. Entspannung finden sie beim Spazierengehen, Fahrradfahren und im Garten. Überhaupt lieben die beiden Burkartshainer die Sicherheit und Beständigkeit. Nicht nur, dass sie nun schon seit über 30 Jahren verheiratet sind und beide seit 1991 bei ein und dem selben Unternehmen arbeiten. Auch in Geldangelegenheiten setzt das Ehepaar auf Kontinuität und Vertrauen. Seit 1991 sind sie Kunden und Mitglieder unserer Bank. Neben der persönlichen und individuellen Betreuung war es ihnen stets wichtig, mit Umsicht und Bedacht die richtigen Entscheidungen für die Zukunft zu treffen. Verantwortlich für ihre Betreuung ist die 28jährige Kundenberaterin Lisett Oehme, die insbesondere die Vielfalt finanzieller Angebote sorgfältig analysiert, bevor sie den Matyschioks maßgeschneiderte und vor allem sichere Anlageformen empfiehlt.



Steffi und Jürgen  
Matyschiok,  
Burkartshain

VR-Privatkonto

VR-Geldanlagen

VR-Altersvorsorge

Union-Investment-Fonds

Mitgliedschaft bei der Bank

Risikoversorge mit R+V



## WER EIN HAUS BAUEN WILL, BRAUCHT DAZU EIN SICHERES FUNDAMENT.

Wer könnte das besser beurteilen als der selbständige Architekt Andres Grün aus Brandis. Häuser bauen ist sein Geschäft. Wenn er da nicht genügend Sorgfalt für das Fundament verwendet, kann das ganze Bauwerk ins Wanken geraten. Aus diesem Grund ist Familie Grün auch bei der Finanzplanung für ihre eigenen „vier Wände“ sehr umsichtig vorgegangen. Haben sorgfältig geplant, sich beraten lassen und ihre Entscheidung getroffen. Für eine Baufinanzierung bei unserer Bank. Seit 1997 wohnen die Eheleute mit ihren Kindern Laura Maria und Jan Ole in ihrem schmucken neuen Haus, für das die Bezeichnung Eigenheim allein eigentlich nicht mehr zutrifft. Es ist viel mehr: Heimat, Arbeitsstätte und Ruhepol. Und es macht dem Architekturbüro Grün alle Ehre. Logisch, dass auch die Kundenberater von der Volks- und Raiffeisenbank zum Richtfest eingeladen waren. Familie Grün ist zu Hause in Brandis. Nur ab und zu packt die Vier das Fernweh. Dann zieht es sie mit ihrem Boot hinaus aufs Wasser. Doch das ist eher selten. Erstens reicht die Zeit nicht und zweitens fühlen sich die Grüns viel zu wohl im Grünen und hier in der Region. Hier haben sie sich etwas geschaffen und hier engagieren sie sich auch für ihr Umfeld. Und hier vor Ort ist auch ihre Volks- und Raiffeisenbank, die sich direkt und kompetent um ihre Belange kümmert.



Daniela und Andres Grün  
aus Brandis  
mit ihren Kindern  
Jan Ole und Laura Maria

VR-Firmenkonto

Bausparen mit Schwäbisch Hall

Kreditkarten

Spezialberatung Baufinanzierung

VR-Finanzplan



Dr. Frank-Lutz  
Lautzschmann  
Zahnarzt in Wurzen



## AUCH IN DER PRAXIS MÜSSEN VERTRAUEN UND KOMPETENZ STIMMEN.

Davon ist Zahnarzt Dr. Lautzschmann überzeugt. Deshalb hat er 1993 den Schritt gewagt und seine eigene Praxis in Wurzen eröffnet. „Wenn meine Patienten mit mir zufrieden sind, kommen sie wieder.“ Davon ist der promovierte Zahnmediziner, den es nach seinem Auslandsstudium in Budapest nach Wurzen verschlagen hat, überzeugt. Inzwischen behandelt er nicht nur Wurzeln, sondern hat mit Frau Kathrin und Tochter Anna längst Wurzeln geschlagen. Geholfen hat ihm dabei die Volks- und Raiffeisenbank. „Nicht nur bei der Praxisfinanzierung, auch bei der Verwirklichung unseres Traumes von den eigenen vier Wänden hatten und haben wir mit Karin Richter eine kompetente Beraterin an unserer Seite.“ konstatiert Dr. Lautzschmann zufrieden.

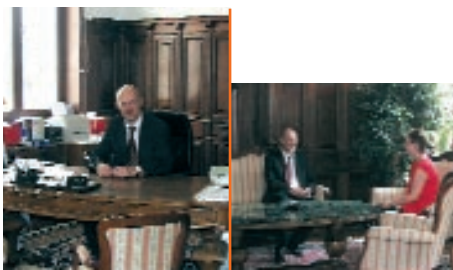
VR-Firmenkonto · VR-Hypotheken · Wertpapiere und Aktien · R+V Versicherungen · Bausparen mit BSH

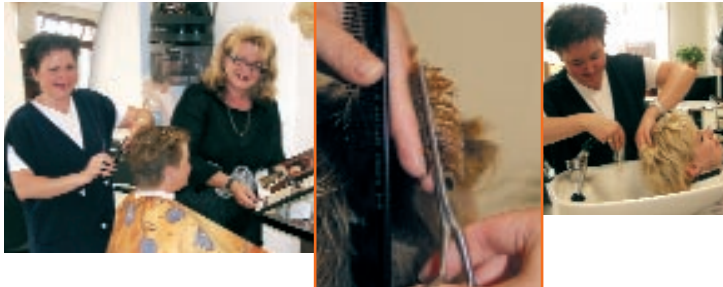
## ALLES WAS RECHT IST: SO EINE ANWALTSKANZLEI IST ETWAS BESONDERES.

Viele Leute gehen erst zum Anwalt, wenn ihnen das Wasser bis zum Hals steht. Davon weiß auch Svend-Gunnar Kirmes von der Kanzlei Kirmes und Kühne in Grimma ein Lied zu singen. Dass es ihm allerdings selbst mal feucht werden könnte, hätte er nie gedacht. Sein Plädoyer: „Das rechne ich der Volks- und Raiffeisenbank hoch an. Unser Berater, Sven Geist, und die Leiterin Marktfolge-Kredit, Sabine Kotte, haben uns bei der Hochwasserschadensregulierung umfassend unterstützt.“ Aber auch sonst kümmert sich die VR-Bank Muldentale eG vielfältig um seine Kanzlei. Beginnend bei der Praxisfinanzierung unter Einbeziehung von Fördermitteln, über das normale Tagesgeschäft bis hin zur Führung der Mandantenkonten. Mit Fug und Recht kann man sagen: Alles aus einer Hand.



Svend-Gunnar Kirmes, Rechtsanwalt  
Kanzlei Kirmes und Kühne, Grimma





**Birgit Marschalek**  
Geschäftsführerin  
der Chic GmbH in Wurzen

## ZEITGEIST BEDEUTET NICHT NUR MODE. ZEITGEIST BEDEUTET AUCH CHIC.

Man weiß nie so genau, in welchem der 16 Salons der Chic GmbH man Geschäftsführerin Birgit Marschalek gerade antrifft. Die dynamische Blondine ist überall und nirgends. Schaut da nach dem Rechten, erkundigt sich dort nach den Befindlichkeiten oder gibt im eigenen Lehrsalon ihre vielfältigen Erfahrungen an die Azubis weiter. Das aus der ehemaligen PGH hervorgegangene – inzwischen 80 Mitarbeiter starke – Unternehmen war schon immer Kunde bei der Volks- und Raiffeisenbank. Unser Kundenberater Sven Geist und Geschäftsführerin Birgit Marschalek kommen regelmäßig zusammen, besprechen z.B. Details über weitere Investitionen in die Geschäfte oder planen Modernisierungen. Und ab und zu bekommt der junge Banker auch einen neuen Haarschnitt.

Spezialberatung e-banking · Fördermittel · Investitionsfinanzierung · VR-Leasing · VR-Geldanlage

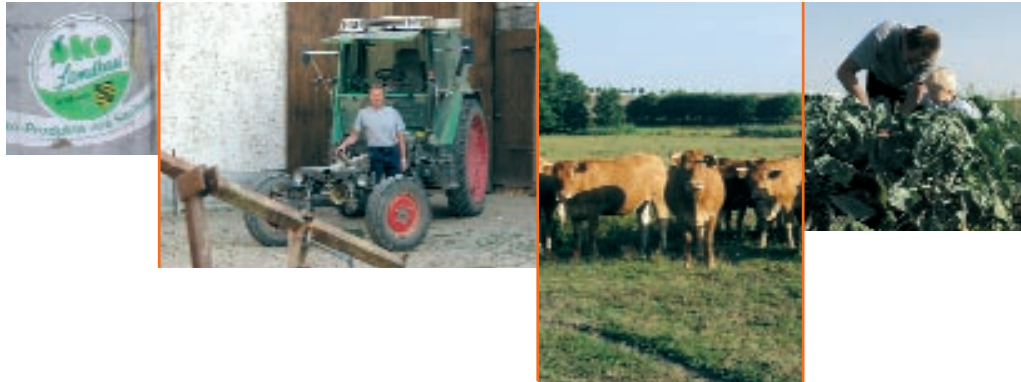
## WAS ER INS ROLLEN BRINGT, DARAUF FÄHRT MAN MIT SICHERHEIT AB.

Die Lebensfreude steht ihm ins Gesicht geschrieben. Busunternehmer Volker Kaltofen und seine Firma genießen einen guten Ruf. Kaltofens Omnibusse bringen Schüler zur Schule und wieder nach Hause, transportieren Senioren oder fahren Vereine zum Wochenendausflug. Doch das kommt nicht von ungefähr. Die Fahrzeugflotte des Meisters für Transportbetriebstechnik muss ständig auf dem neuesten Stand sein. Der Service muss auch stimmen. Und die Pünktlichkeit. Damit das so ist, bringt Volker Kaltofen manche Sache ins Rollen, wie zum Beispiel die Modernisierung seines Betriebshofes mit dem geplanten Bauvorhaben. Der Bereichsleiter der Firmenkundenberatung, Tim Hirsch, von der VR-Bank Muldentale eG berät und unterstützt ihn nicht nur bei der Finanzierung von Investitionen, sondern auch durch Einbeziehung von Leistungen der genossenschaftlichen Verbundpartner.



**Volker Kaltofen**  
Busunternehmer  
in Grimma





## IN DER TRADITION VERWURZELT, AUF DIE ZUKUNFT AUSGERICHTET.

Ja, er hat schon viel bewegt in seinem Leben, der Müller, Hartmut vom Biobauernhof in Röcknitz. Und es hatte immer was mit Landwirtschaft zu tun. Er sagt von sich selbst, dass die Arbeit mit Tieren und Pflanzen nicht nur ein Beruf, sondern eine Berufung für ihn sei.

Und das glaubt man ihm aufs Wort. Die Arbeit fesselt den gelernten Landwirt Tag und Nacht. Zusammen mit Frau Steffi und seinen drei Kindern Martin, Maria und Max wohnt Hartmut Müller auf dem Hof, den auch seine Eltern schon bewirtschaftet haben. Dass er als Landwirt eine besondere Verantwortung für die natürlichen

Ressourcen des Lebens hat, ist ihm wohl bewusst. Nicht umsonst trägt die Mehrzahl seiner Produkte das Ökosiegel. Darauf ist er stolz, obwohl die Preise für Ökoprodukte viel zu niedrig seien, wie er sagt.

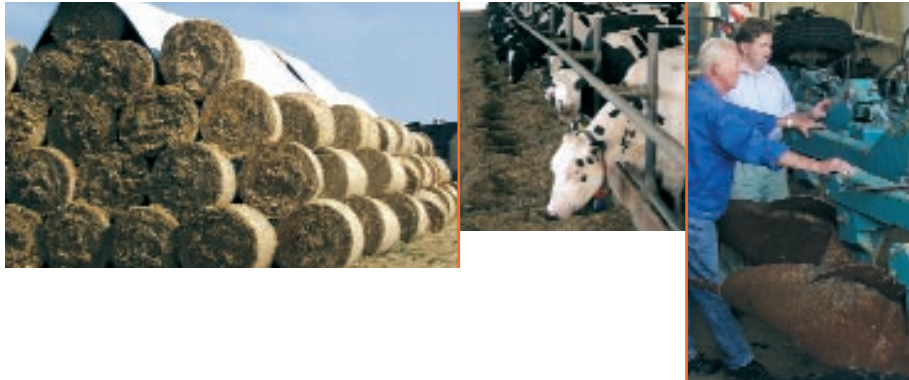
Genossenschaftliche Kreditinstitute verfügen in der Landwirtschaft über gewachsene Kompetenz. Schon als Wiedereinrichter des bäuerlichen Familienbetriebes konnte Hartmut Müller auf die Unterstützung unserer Bank zählen, deren Mitglied er auch ist. Unter Einbeziehung verschiedener Fördermöglichkeiten entstand ein Biobauernhof, ausgestattet mit moderner Technik und artgerechter Tierhaltung, wie zum Beispiel der Stall für die Mutterkühe. Aber nicht nur bei Investitionen und der Erweiterung des Hofes durch Landkauf benötigt der Landwirt einen kompetenten Finanzierungspartner an seiner Seite. Firmenkundenberaterin Karin Richter bestätigt: „Landwirtschaft ist ein saisonales Geschäft. Dieser Umstand erfordert auch von uns als Bank eine große Flexibilität bei den Finanzen.“

Hartmut Müller  
Bio-Bauer aus Röcknitz



VR-Firmenkonto · Beratung zur Existenzgründung · Risikovorsorge mit R+V · Mitgliedschaft · landwirtschaftliche Kreditprogramme





## BEI DEN MACHERN GEHT ALLES. IM GROSSEN STIL UND MIT LIEBE ZUM DETAIL.

Sie gehört zu den 10 größten Ackerbaugesellschaften Sachsens – die Machern Landwirtschaft GmbH & Co. KG. Hervorgegangen aus einer der großen Produktionsgenossenschaften behauptet sich das Unternehmen als stabiler Agrarbetrieb mit Ackerbau und Tierproduktion. Die rund 70 Mitarbeiter um die beiden Geschäftsführer Lutz Eilenberger und Rudolf Hartmann bewirtschaften immerhin fast 4.000 ha landwirtschaftliche Nutzfläche und haben neben den knapp 800 Milchkühen auch noch 1.000 Mutterschafe im Stall. Viel wurde in den letzten Jahren zur Modernisierung des Unternehmens getan. Leistungsstarke Technik sichert die in den heutigen Marktverhältnissen notwendige Produktivität. Neue Tätigkeitsfelder werden künftig das Profil ergänzen. Doch nicht nur durch Investitionen baut Lutz Eilenberger für die Zukunft vor. Auch die permanente Lehrlingsausbildung gehört für den 43jährigen Vater einer inzwischen erwachsenen Tochter zur Sicherung von Perspektiven. Für den Betrieb und für die jungen Leute in der Region.

Natürlich benötigt man für eine Agrargesellschaft dieser Größenordnung einen kompetenten Finanzpartner. Die Volks- und Raiffeisenbank begleitet die Machern Landwirtschaft in ihren finanziellen Angelegenheiten seit 1991. Das Unternehmen wird von der Spezialberaterin für Landwirtschaftskunden bei der VR-Bank Muldentale eG betreut. Birgit Opolka ist mit dem Metier bestens vertraut, kennt sie doch ihre Kunden bereits seit zwei Jahrzehnten. Besonders in der finanztechnisch komplexen Situation der Firmen-Umwandlung vor einigen Jahren konnten sich Lutz Eilenberger und Rudolf Hartmann auf die Erfahrung und das Know-how der Beraterin und ihrer Kollegen verlassen. Man kennt sich und vertraut sich. Und man bewegt was. Gemeinsam.



**Lutz Eilenberger**  
Geschäftsführer  
der Machern Landwirtschaft  
GmbH & Co. KG

Unternehmensfinanzierung · VR-Geldanlagen · staatliche Fördermittel · VR-Firmenkonto · betriebswirtschaftliche Beratung · Fachvorträge



VR-Firmenkonto · Fördermittel · VR-Geldanlage · Beratung zur Unternehmensnachfolge · online-banking · Investitionsfinanzierung · Mitgliedschaft · VR-Kontokorrentkredit



Tischlermeister Jörg Springer  
aus Naunhof und seine Frau Heike

## HANDWERK HAT GOLDENEN BODEN. MANCHMAL IST ER ABER AUS HOLZ.

So auch im Falle des Handwerksbetriebes Tischlerei Jörg Springer. Dass er einmal Fahrzeug- und Containerausstattungen für Russland bauen würde, hätte sich der gelernte Werkzeugmacher und Tischlermeister sicher auch nicht gedacht, als er den Familienbetrieb in Naunhof von seinem Vater Gerhard übernahm. Inzwischen ist der Handwerksbetrieb auf Holzarbeiten spezialisiert, die nicht jeder bewerkstelligt. Jörg Springer und seine fünf Mitarbeiter setzen dazu modernste CNC-Technik ein und konnten sich so auch bei sehr hochkarätigen Kunden einen Namen machen. Hier sieht der Unternehmer Springer, trotz der schwierigen Rahmenbedingungen, seine Perspektive. Hochwertige, komplexe Holzprodukte mit Hilfe moderner Technologie herzustellen. Aber alles auf der Basis gesunder handwerklicher Tradition. Denn auf die Tradition hält er große Stücke. Diese Werte vermittelt er auch seinen drei Kindern, die später einmal in den elterlichen Betrieb einsteigen sollen.

Die Tischlerei Springer ist seit 1968 Kunde unserer Bank. Erst der Altmeister Gerhard Springer und nun Sohn Jörg. Bei der Nachfolgeregelung standen wir ihm als regionales Kreditinstitut zur Seite. Tim Hirsch, der Bereichsleiter Firmenkundenberatung, schätzt besonders den Elan des Unternehmers. Die Volks- und Raiffeisenbank Muldentale eG unterstützt den Betrieb als Bankpartner im täglichen Geschäft, aber auch bei den verschiedensten Investitionen. Dass Jörg Springer auch Anteilseigner bei seiner Bank ist, versteht sich für ihn von selbst.





VR-Termin- und Tagesgelder · VR-Firmenkonto · VR-Fahrzeugfinanzierung · Mitgliedschaft · betriebliche Altersvorsorge mit R+V · VR-BranchenInfos

## WAS VON SEINEM HANDWERK VERSTEHEN UND GUTEN SERVICE BIETEN – DAS IST EINE RUNDE SACHE.



Die Liemerts aus Colditz,  
Senior Eberhard Liemert mit seinen  
Söhnen Arndt und Dirk

Von ihrem Handwerk verstehen die „Drei“ was. Kein Wunder, existiert doch das Unternehmen bereits seit 30 Jahren. Als KFZ-Werkstatt in der ehemaligen DDR gegründet, erlebte der Familienbetrieb eine rasante Entwicklung. Heute vertreibt und betreut das Autohaus die Marken von Audi und VW. Große helle Verkaufsräume und eine modern eingerichtete Werkstatt prägen das Bild des Handwerksunternehmens. Inzwischen haben zwar die zwei Söhne Arndt und Dirk die Firma von Seniorchef Eberhard Liemert übernommen, aber los kommt der Gründer von seinem Autohaus dennoch nicht. Manch guten Hinweis und nützlichen Kniff hat er der jungen Generation noch weiterzugeben.

Die Volks- und Raiffeisenbank betreut die Liemerts seit 1963. Besonders in den letzten Jahren wurde gemeinsam viel geschaffen. Neben den Umbau- und Modernisierungsarbeiten am ursprünglichen Standort bildete die Errichtung des neuen Autohauses mit Werkstatt einen wichtigen Schwerpunkt der Investitionen. Der Leiter Firmenkundenberatung, Tim Hirsch, legt großen Wert auf eine professionelle und ganzheitliche Betreuung seiner Kunden. Dazu gehört für ihn sowohl die Bereitstellung und Absicherung der Finanzierungsmittel, wie auch die bankseitige Unterstützung des Tagesgeschäftes eines großen Autohauses. Und nicht zuletzt die Beratung in privaten Geldangelegenheiten. Das nennt man Rundumservice.



bewegen · Gemeinsam was bewegen · Gemeinsam was bewegen · Gemeinsam was bewegen

Jan Ole und Laura Maria Grün  
sind bereits Bank-Teilhaber



Gemeinsam was bewegen – für eine erfolgreiche Zukunft.



Impressum:

**Konzeption, Text, Gestaltung:**

wollmerstädt creative communications  
Dresden/Freiberg  
[www.wollmerstaedt.com](http://www.wollmerstaedt.com)

**Foto:**

Fotografenmeisterin  
Danny Herbst, Naunhof  
[www.foto-danny.de](http://www.foto-danny.de)

**Volks- und Raiffeisenbank Muldentale eG**

Hauptstelle  
Markt 8, 04668 Grimma

Telefon: (0 34 37) 938 - 00  
Telefax: (0 34 37) 938 - 090  
E-Mail: [e-mail@vr-bank-muldental.de](mailto:e-mail@vr-bank-muldental.de)  
Internet: [www.vr-bank-muldental.de](http://www.vr-bank-muldental.de)

